

Atkreipiame Jūsų dėmesį, kad originalus viso šio dokumento tekstas yra prieinamas internete tik anglų kalba.

Aktualios advokato profesinei veiklai dokumento dalys yra Lietuvos advokatūros išverstos į lietuvių kalbą. Nors profesionalių vertėjų ir siekta kuo tikslesnio vertimo, tačiau tai – nėra oficialus teksto vertimas ir Lietuvos advokatūra neprisiima jokios atsakomybės už galimus vertimo netikslumus.

6. Ar 5n straipsnio 1, 2, 2a ir 2b dalyse nustatytas draudimas teikti paslaugas draudžia ES įsteigtiems subjektams, kurie yra Rusijos bendrovių dukterinės įmonės, teikti draudžiamas paslaugas įsteigtoms Rusijoje pagrindinėms įmonėms? Paskutiniai pakeitimai: 2024 m. balandžio 2 d.

Taip. ES įsteigtiems subjektams, įskaitant ir tuos, kurie yra Rusijoje įsteigtų įmonių dukterinės įmonės, taikomos ES sankcijos. Todėl draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai jiems teikti bet kurias iš išvardytų paslaugų (apskaitos, audito, įskaitant teisės aktų nustatytą auditą, buhalterinės apskaitos ar mokesčių konsultacijų paslaugas, arba verslo ir valdymo konsultacijų ar ryšių su visuomene paslaugas, architektūros ir inžinerijos paslaugas, teisinių konsultacijų paslaugas, IT konsultacijų paslaugas, rinkos tyrimų ir viešosios nuomonės tyrimo paslaugas, techninio testavimo ir analizės paslaugas ir reklamos paslaugas, įmonių valdymo programinę įrangą ir pramoninio projektavimo ir gamybos programinę įrangą) Rusijos Vyriausybei ar Rusijoje įsteigtiems asmenims.

6. Does the prohibition on providing services in Article 5n (1), (2), (2a) and (2b) prohibit entities established in the EU which are subsidiaries of Russian companies from providing prohibited services to their mother companies established in Russia? Last update: 2 April 2024

Yes. Entities established in the EU, including those that are subsidiaries of companies established in Russia, are bound by EU sanctions. Hence, they are prohibited from providing, directly or indirectly, any of the listed services (accounting, auditing, including statutory audit, bookkeeping or tax consulting services, or business and management consulting or public relations services, architectural and engineering services, legal consultancy services, IT consultancy services, market research and public opinion polling services, technical testing and analysis services and advertising services, software for the management of enterprises and software for industrial design and manufacture) to the Government of Russia or persons established in Russia.

7. Ar draudimas teikti paslaugas draudžia ES valstybių narių piliečiams arba ES esantiems asmenims būti Rusijoje įsteigtų subjektų darbuotojais?

Paskutiniai pakeitimai: 2024 m. balandžio 2 d.

Nebūtinai, tai priklauso nuo teikiamos paslaugos. Pagal 5n straipsnį ES asmenims, įskaitant ES valstybių narių piliečius ar Sąjungoje esančius asmenis, draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai teikti bet kurias iš išvardytų paslaugų (apskaitos, audito, įskaitant teisės aktų nustatytą auditą, buhalterinės apskaitos ar mokesčių konsultacijų paslaugas, arba verslo ir valdymo konsultacijų ar ryšių su visuomene paslaugas, architektūros ir inžinerijos paslaugas, teisinių konsultacijų paslaugas, IT konsultacijų paslaugas, rinkos tyrimų ir viešosios nuomonės tyrimo paslaugas, techninio testavimo ir analizės paslaugas ir reklamos paslaugas, įmonių valdymo programinę įrangą ir pramoninio projektavimo ir gamybos programinę įrangą) Rusijos Vyriausybei ar Rusijoje įsteigtiems asmenims. Todėl ES asmenims draudžiama kaip darbuotojams teikti šias paslaugas Rusijoje įsteigtoms bendrovėms. Tačiau ES asmenys, būdami darbuotojais, vis tiek gali teikti visas paslaugas, kurios nėra uždraustos.

7. Does the prohibition on providing services prohibit nationals of EU Member States or persons located in the EU from working as employees of entities established in Russia?

Last update: 2 April 2024

Not necessarily, it depends on the service provided. Under Article 5n, EU persons, including nationals of EU Member States or persons located in the Union, are prohibited from providing, directly or indirectly, any of the listed services (accounting, auditing, including statutory audit, bookkeeping or tax consulting services, or business and management consulting or public relations services, architectural and engineering services, legal consultancy services, IT consultancy services, market research and public opinion polling services, technical testing and analysis services and advertising services, software for the management of enterprises and software for industrial design and manufacture) to the Government of Russia or persons established in Russia. Hence, EU persons are prohibited from providing these services to companies established in Russia in their capacity as employees. However, EU persons can still provide all services that are not prohibited in their capacity as employees.

11. Kokiai veiklai taikomas „teisinio konsultavimo paslaugų“ draudimas pagal Tarybos reglamento (ES) Nr. 833/2014 5n straipsnio 2 dalį? Ar tai turi įtakos teisės į gynybą garantijai?

Paskutiniai pakeitimai: 2024 m. balandžio 2 d.

Sankcijos už „teisinio konsultavimo paslaugas“ buvo sukurtos taip, kad būtų išsaugota galimybė kreiptis į teismą ir teisė į gynybą. „Teisinio konsultavimo paslaugos“ apima:

- teisinių konsultacijų teikimą klientams ne ginčo tvarka nagrinėjamose bylose, įskaitant komercinius sandorius, susijusiose su teisės taikymu ar aiškinimu;
- dalyvavimą su klientais arba jų vardu komerciniuose sandoriuose, derybose ir kituose reikaluose su trečiosiomis šalimis;
- teisinių dokumentų rengimą, vykdymą ir tikrinimą.

Tarybos reglamento (ES) Nr. 833/2014 5n straipsnis aiškiai netaikomas paslaugų, kurios yra griežtai būtinos:

- kad iki 2023 m. sausio 8 d. būtų nutrauktos sutartys, kurios neatitinka šio straipsnio ir yra sudarytos anksčiau nei 2022 m. spalio 7 d., arba tokioms sutartims įvykdyti būtinos papildomos sutartys, teikimui [atkreipkite dėmesį, kad šis 5n straipsnio 4 dalyje nurodytas nutraukimo laikotarpis baigėsi];
- siekiant pasinaudoti teise į gynybą teismo procese ir teise į veiksmingą teisinę gynybą, teikimui;
- siekiant užtikrinti galimybę pasinaudoti teismo, administracinėmis ar arbitražo procedūromis valstybėje narėje, arba pripažinti valstybėje narėje priimto teismo ar arbitražo sprendimą arba užtikrinti jo vykdymą, teikimui, su sąlyga, kad tokių paslaugų teikimas yra suderinamas su šio reglamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 269/2014 (*5) tikslais, teikimui.

11. Which activities are covered by the prohibition of ‘legal advisory services’ according to Art 5n (2) of Council Regulation (EU) No. 833/2014? Is the guarantee of the right of defence affected?

Last update: 2 April 2024

The sanctions on ‘legal advisory services’ have been designed so as to preserve access to justice and the right of defence. ‘Legal advisory services’ include:

- the provision of legal advice to customers in non-contentious matters, including commercial transactions, involving the application or interpretation of law;
- participation with or on behalf of clients in commercial transactions, negotiations and other dealings with third parties; and
- preparation, execution and verification of legal documents.

Article 5n of Council Regulation (EU) No. 833/2014 explicitly excludes from the ban the provision of services that are strictly necessary:

- for the termination by 8 January 2023 of contracts which are not compliant with this Article concluded before 7 October 2022, or of ancillary contracts necessary for the execution of such contracts [please note that this wind-down period in Art. 5n(4) has expired];
- for the exercise of the right of defence in judicial proceedings and the right to an effective legal remedy; or
- to ensure access to judicial, administrative or arbitral proceedings in a Member State, or for the recognition or enforcement of a judgment or an arbitration award rendered in a Member State, provided that such provision of services is consistent with the objectives of this Regulation and of Council Regulation (EU) No 269/2014.

20. Kada teisinio konsultavimo paslaugos yra netiesiogiai teikiamos Tarybos reglamento Nr. 833/2014 5n straipsnio 2 dalies tikslais?

Paskutiniai pakeitimai: 2022 m. gruodžio 21 d.

Teisinio konsultavimo paslaugos netiesiogiai teikiamos tada, kai jomis be paslaugų gavėjo (taip pat) naudojasi kitas ūkio subjektas. Taip gali būti, kai, pavyzdžiui, ES dukterinei įmonei teikiamos teisinės konsultacijos, kuriomis netiesiogiai naudojasi Rusijos pagrindinė įmonė. Nors reikia vertinti kiekvieną atvejį atskirai, tam tikros teisinės paslaugos (taip pat) yra labiau naudingos pagrindinei įmonei nei kitos: mažiau tikėtina, kad teisinės konsultacijos vietos klausimais, pvz., dėl automobilių nuomos vietos darbuotojams ES valstybėje narėje, bus laikomos netiesioginiu draudžiamų teisinių konsultacijų paslaugų teikimu, nes paprastai jos daugiausia naudingos ES pagrindinei įmonei. Tačiau teisinės konsultacijos dėl naujos pasauliniu mastu veikiančios įmonės struktūros sukūrimo tikriausiai būtų laikomos tokiomis.

20. When are legal advisory services indirectly provided for the purposes of Article 5n(2) of Council Regulation 833/2014?

Last update: 21 December 2022

An indirect provision of legal advisory services is constituted when another operator than the recipient of services is (also) benefitting from them. This could be the case when e.g. an EU subsidiary is receiving legal consultation, which indirectly benefits the Russian parent company. Although a case-by-case assessment is required, certain legal services are more likely than others to be (also) for the benefit of the parent company: legal consultation regarding a local issue, e.g. car lease for local staff in a EU Member State, is less likely to constitute an indirect provision of prohibited legal advisory services as this typically benefits largely the EU subsidiary. However, e.g. the legal consultation to set up a new globally operating corporate structure probably would.

21. Ar notaro paslaugoms taikomas Tarybos reglamento 833/2014 5n straipsnio 2 dalyje nustatytas draudimas? Ar draudimas taikomas ir tais atvejais, kai notarai yra valstybės paskirti valstybės pareigūnai ir vykdydami veiklą dalyvių vardu įgyvendina valstybės įgaliojimus? Ar valstybės įgaliojimų vykdymui per notarus taikomas draudimas teikti „teisinio konsultavimo paslaugas“, kaip tai suprantama pagal Tarybos reglamentą?

Paskutiniai pakeitimai: 2022 m. gruodžio 21 d.

Taip, notarų paslaugoms taikomas draudimas pagal Tarybos reglamento 833/2014 5n straipsnio 2 dalį, jeigu jos teikiamos Rusijoje įsteigtam subjektui arba Rusijos Vyriausybei ir joms netaikoma nė viena iš 5n straipsnyje numatytų taikytinų išimčių.

Paslaugų teikėjo statusas nėra svarbus, draudžiamas tik pats tam tikrų paslaugų teikimas. Tai, kad tam tikros paslaugos siekimas yra privalomas arba tik pripažįstamas pagal įstatymą, nereiškia, kad šios paslaugos teikimui kaip nors netaikomas Tarybos reglamento 833/2014 5n straipsnio 2 dalyje nustatytas draudimas.

Draudimas taikomas, pavyzdžiui, sutarčių ir kitų pareiškimų, skirtų teisiniams sandoriams vykdyti, autentiškumo patvirtinimui, taip pat parašų patvirtinimui ir aktų dėl faktinių aplinkybių nustatymui (ši veikla patektų į sąvoką „teisinių dokumentų rengimas, vykdymas ir tikrinimas“; žr. Tarybos reglamento 1904/2022 19 konstatuojamąją dalį).

21. Are notarial services covered by the prohibition under Article 5n(2) of Council Regulation 833/2014? Does the prohibition also apply in cases where notaries are state-appointed public officers and exercise public authority when performing their activities on behalf of the participants? Is the exercise of public authority through notaries covered by the prohibition of “legal advisory services” within the meaning of the Council Regulation?

Last update: 21 December 2022

Yes, notarial services are covered by the prohibition under Article 5n(2) of Council Regulation 833/2014 if they are provided to an entity established in Russia or to the Government of Russia and do not fall within any of the applicable exemptions provided in Article 5n.

The status of the provider of the services is not relevant, only the provision of certain services itself is prohibited. The fact that seeking a certain service is mandated or even just recognised by the law does not mean that the provision of this service is somehow exempted from the prohibition set out by Art 5n(2) of Council Regulation 833/2014.

The prohibition applies for example to the authentication of contracts and other declarations directed at the performance of legal transactions, as well as the certification of signatures and the establishment of deeds regarding factual circumstances (these activities would be covered by the notion of “preparation, execution and verification of legal documents”; see recital 19 of Council Regulation 1904/2022).

22. Ar teisminėms ir administracinėms procedūroms taikoma išimtis, numatyta Reglamento (EB) Nr. 5n straipsnio 6 dalį, taip pat taikoma oficialioms notarinio tvirtinimo procedūroms?

Paskutiniai pakeitimai: 2022 m. gruodžio 21 d.

Pagal 5n straipsnio 6 dalį išimtis taikoma tik toms teisinėms konsultacinėms paslaugoms, kurios yra griežtai būtinos siekiant užtikrinti galimybę dalyvauti teisminėse, administracinėse ar arbitražo procedūrose ES arba kurios reikalingos ES priimtam teismo sprendimui ar arbitražo sprendimui pripažinti ar vykdyti. Jei notarinio tvirtinimo paslaugos šiomis aplinkybėmis yra griežtai būtinos ir atitinka sąlygas, joms draudimas netaikomas.

22. Does the exemption for court and administrative procedures pursuant to Art. 5n(6) also apply to official notarial authentication procedures?

Last update: 21 December 2022

According to Article 5n(6), only those legal advisory services are exempted which are strictly necessary to ensure access to judicial, administrative or arbitral proceedings in the EU or which are needed for the recognition or enforcement of a judgment or an arbitration award rendered in the EU. If notarial authentication services are strictly necessary in those circumstances and meet the conditions, they are exempted from the prohibition.

23. Ar *pro bono* teisinėms paslaugoms taikomas Tarybos reglamento 833/2014 5n straipsnio 2 dalyje nustatytas draudimas?

Paskutiniai pakeitimai: 2022 m. gruodžio 21 d.

Pačioms *pro bono* teisinėms konsultacinėms paslaugoms konkrečių išimčių ar nukrypti leidžiančių nuostatų nenumatyta. Todėl apskritai draudžiama teikti šias paslaugas Rusijos Vyriausybei ir bet kuriam Rusijoje įsteigtam juridiniam asmeniui, subjektui ar įstaigai.

Tačiau, kaip ir atlygintinų paslaugų atveju, *pro bono* paslaugos nėra draudžiamos, jeigu joms netaikomas šis draudimas arba joms taikomos bendrosios išimtys, numatytos 5n straipsnyje (pavyzdžiui, jos teikiamos fiziniam asmeniui, joms taikomos 5 arba 6 dalyse numatytos išimtys). Toms pačioms paslaugoms taip pat gali būti suteiktas leidimas, jei jos patenka į vienos iš 5n straipsnyje numatytų leidžiančių nukrypti nuostatų taikymo sritį (pavyzdžiui, jei jų teikimas yra būtinas humanitariniais tikslais arba pilietinės visuomenės veiklai, kuria tiesiogiai skatinama demokratija, žmogaus teisės ar teisinė valstybė Rusijoje).

23. Are *pro bono* legal services covered by the prohibition under Article 5n(2) of Council Regulation 833/2014?

Last update: 21 December 2022

No specific exemptions or derogations are provided for *pro bono* legal advisory services as such. As a result, it is in general prohibited to provide those services to the Government of Russia and to any legal person, entity or body established in Russia.

However, as with remunerated services, *pro-bono* services are not prohibited if they fall outside the scope of that prohibition or fall within the scope of application of the general exemptions provided under Article 5n (e.g. they are provided to a natural person, they are covered by the exemptions in paragraphs 5 or 6). The same services may also be authorized if they fall within the scope of application of one of the derogations provided in Article 5n (for example if their provision is necessary for humanitarian purposes or for civil society activities that directly promote democracy, human rights or the rule of law in Russia).

24. Ar advokatų kontoros ir advokatai, kuriems taikoma ES jurisdikcija, yra įgalioti atstovauti Rusijos Vyriausybei arba Rusijoje įsteigtiems juridiniams asmenims teisminėse, arbitražo ar administracinėse bylose už ES ribų?

Paskutiniai pakeitimai: 2022 m. gruodžio 21 d.

Išimtis pagal 5n straipsnio 6 dalį taikoma tik paslaugoms, kurios yra griežtai būtinos siekiant užtikrinti galimybę dalyvauti teisminėse, administracinėse ar arbitražo bylose valstybėje narėje arba pripažinti ar vykdyti valstybėje narėje priimtą teismo ar arbitražo sprendimą.

Tačiau teisinių konsultacijų paslaugas vis tiek gali būti leidžiama teikti (net ir už ES ribų), jei jos patenka į 5n straipsnio 5 dalies taikymo sritį, t. y. jei paslaugos yra griežtai būtinos teisei į gynybą teisiniame procese ir teisei į veiksmingą teisinę gynybą įgyvendinti.

24. Are law firms and lawyers subject to EU jurisdiction authorized to represent the Government of Russia or legal entities established in Russia in judicial, arbitral or administrative proceedings outside the EU?

Last update: 21 December 2022

The exemption under Article 5n(6) only applies to the provision of services which are strictly necessary to ensure access to judicial, administrative or arbitral proceedings in a Member State, or for the recognition or enforcement of a judgment or an arbitration award rendered in a Member State.

However, the provision of the legal advisory services may still be allowed (even outside of the EU) if it falls within the scope of Article 5n(5), i.e. if the services are strictly necessary for the exercise of the right of defence in judicial proceedings and the right to an effective legal remedy.

25. Ar draudimas taip pat taikomas teisinio konsultavimo paslaugoms pagal Rusijos įstatymus (arba bet kokius kitus įstatymus, ne ES), kurias teikia ES įsikūrusio juridinio asmens atstovybė Rusijoje?

Paskutiniai pakeitimai: 2022 m. gruodžio 21 d.

Draudimas teikti teisinio konsultavimo paslaugas taikomas neatsižvelgiant į tai, su kokios rūšies teisės aktais (ES teisės aktais, Rusijos teisės aktais ar kitais teisės aktais) jis susijęs. ES juridinių asmenų atstovybės privalo laikytis ES ribojamųjų priemonių, todėl joms draudžiama teikti ribojamas paslaugas Rusijos Vyriausybei arba Rusijos bendrovėms (išskyrus atvejus, kai taikoma kuri nors iš 5n straipsnyje nurodytų išimčių ar nukrypti leidžiančių nuostatų).

25. Does the prohibition also cover legal advisory services under the Russian laws (or any other laws, non-EU) provided by the Russian representative office of an EU based legal entity?

Last update: 21 December 2022

The prohibition to provide legal advisory services applies regardless of the type of law (EU law, Russian law or other) to which it refers. The representative offices of EU legal entities are bound to comply with EU restrictive measures, and it is therefore prohibited for them to provide the restricted services to the Government of Russia or to companies in Russia (unless any of the exemptions or derogations in Article 5n apply).

26. Ar draudžiama teikti konsultacijas dėl sankcijų laikymosi Rusijos subjektams ir Rusijos Vyriausybei?

Paskutiniai pakeitimai: 2022 m. gruodžio 21 d.

Rusijos bendrovės paprastai neprivalo laikytis ES sankcijų, kurios paprastai taikomos tik ES bendrovėms ir bendrovėms, vykdančioms veiklą ES. Todėl joms iš esmės neturėtų reikėti kreiptis teisinių konsultacijų dėl ES sankcijų taikymo.

ES bendrovės (o ne jų sandorio šalys iš Rusijos) paprastai yra tie subjektai, kurie prašo ES valstybių narių nacionalinių kompetentingų institucijų išduoti leidimus pagal ES sankcijų reglamentuose numatytas leidžiančias nukrypti nuostatas. Nedraudžiama teikti paslaugas ne Rusijos subjektams (t. y. ne Rusijoje įsteigtiems subjektams), net jei jie yra Rusijoje įsteigtų subjektų dukterinės įmonės. Tačiau, pavyzdžiui, draudžiama teikti paslaugas ES ar kitiems ne Rusijos subjektams, kurie yra Rusijoje įsisteigusiu subjektų dukterinės įmonės, jei tos paslaugos iš tikrųjų būtų naudingos Rusijoje įsisteigusiai pagrindinei įmonei.

ES ribojamosiose priemonėse nenumatyta konkreti išimtis dėl konsultacijų apie sankcijų laikymąsi teikimo.

Tačiau draudimas pagal 5n straipsnį netaikomas, *inter alia*, šių paslaugų teikimui:

- paslaugų, kurios griežtai būtinos siekiant pasinaudoti teise į gynybą teismo procese ir teise į veiksmingą teisinę gynybą, teikimui (5 punktas); ir
- paslaugų, kurios griežtai būtinos siekiant užtikrinti galimybę pasinaudoti teismo, administracinėmis ar arbitražo procedūromis valstybėje narėje, arba pripažinti valstybėje narėje priimto teismo ar arbitražo sprendimą arba užtikrinti jo vykdymą, teikimui, su sąlyga, kad tokių paslaugų teikimas yra suderinamas su šio reglamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 269/2014 (*5) tikslais, teikimui (6 punktas). Kaip paaiškinta Tarybos reglamento (ES) 2022/1904 19 konstatuojamojoje dalyje, teisinių paslaugų draudimas netaikomas atstovavimui, konsultavimui, dokumentų rengimui ar dokumentų tikrinimui teikiant teisinio atstovavimo paslaugas.

Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, konsultacijų dėl sankcijų laikymosi teikimas gali būti nedraudžiamas, jei jis patenka į vieną ar kelis atvejus, aiškiai leidžiamus pagal pirmiau nurodytas nuostatas. Bet kuriuo atveju teisinių paslaugų teikėjai turi ypač atkreipti dėmesį į tai, kad jų teikiamos paslaugos Rusijos subjektams nebūtų susijusios su teisinėmis konsultacijomis, kurios galėtų būti vertinamos kaip šių Rusijos subjektų vengimas vykdyti ES sankcijas ir (arba) ES bendrovių vengimas vykdyti šias sankcijas.

26. Is it prohibited to provide sanctions compliance advice to Russian entities and the Government of Russia?

Last update: 21 December 2022

Russian companies are generally not bound to comply with EU sanctions, which typically only apply to EU companies and companies doing business in the EU. As a result, they should not in principle need to seek legal advice regarding the application of EU sanctions.

EU companies (not their Russian counterparties) are typically the entities applying for the authorizations to be issued by the national competent authorities of the EU Member States, under the derogations contained in the EU sanctions regulations. It is not prohibited to provide services to non-Russian entities (i.e., entities not established in Russia), even if they are subsidiaries of entities established in Russia. However, it is for example prohibited to provide services to EU or other non-Russian entities that are subsidiaries of entities established in Russia if those services

would actually be for the benefit of the parent company established in Russia.

EU restrictive measures do not contain a specific exception for the provision of sanctions compliance advice as such.

However, the prohibition under Article 5n does not apply inter alia to the provision of:

- Services that are strictly necessary for the exercise of the right of defence in judicial proceedings and the right to an effective legal remedy (paragraph 5); and
- Services which are strictly necessary to ensure access to judicial, administrative or arbitral proceedings in a Member State, or for the recognition or enforcement of a judgment or an arbitration award rendered in a Member State, provided that such provision of services is consistent with the objectives of this Regulation and of Council Regulation (EU) No 269/2014 (paragraph 6). As explained in Recital 19 of Council Regulation (EU) 2022/1904, the prohibition of legal services does not apply to representation, advice, preparation of documents or verification of documents in the context of legal representation services.

In view of the above, the provision of sanctions compliance advice may not be prohibited if it falls in one or more of the cases explicitly allowed under the provisions above. In any event, legal services providers must pay particular attention that their services to Russian entities do not entail any legal advice which might be considered as a form of evasion of EU sanctions by those Russian entities and/or circumvention of those sanctions by EU companies.

30. Ar draudimas teikti teisinės konsultacijas apima ir atstovavimą teismuose?

Paskutiniai pakeitimai: 2023 m. birželio 30 d.

Kaip nurodyta Tarybos reglamento 1904/2022 19 konstatuojamojoje dalyje, teisinio konsultavimo paslaugos neapima atstovavimo, konsultacijų ir dokumentų rengimo arba tikrinimo teikiant teisinio atstovavimo paslaugas, visų pirma administracinių agentūrų, teismų, kitų tinkamai įsteigtų oficialių bendrosios kompetencijos teismų ar arbitražo arba tarpininkavimo bylose. Todėl draudimas joms netaikomas.

30. Does the prohibition to provide legal advisory services also include the provision of legal representation in front of courts?

Last update: 30 June 2023

As recital 19 of Council Regulation 1904/2022 mentions, legal advisory services do not include any representation, advice, preparation of documents or verification of documents in the context of legal representation services, namely in matters or proceedings before administrative agencies, courts or other duly constituted official tribunals, or in arbitral or mediation proceedings. Hence they are not subject to the prohibition.

33. Kodėl reikėjo nukrypti nuo draudimo teikti Rusijos bendrovėms tam tikras paslaugas, susijusias su užkardomis?

Paskutiniai pakeitimai: 2023 m. liepos 24 d.

Draudimas teikti paslaugas (Tarybos reglamento (ES) Nr. 833/2014 5n straipsnis) draudžia teikti tam tikras paslaugas, kurios gali būti reikalingos užkardai sukurti (visų pirma teisinės konsultacijas ir audito paslaugas), jei jos būtų tiesiogiai ar netiesiogiai naudingos Rusijos subjektui.

Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, tokiais atvejais nuo Reglamento (ES) Nr. 833/2014 5n straipsnio 1 ir 2 dalių leidžianti nukrypti nuostata leidžia nacionalinėms kompetentingoms institucijoms teikti tam tikras ribotas paslaugas tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis.

Nukrypti leidžianti nuostata taikoma tik tuo atveju, jei tenkinamos atitinkamos sąlygos, visų pirma, jei i) atitinkamos paslaugos yra griežtai būtinos užkardai sukurti, sertifikuoti arba įvertinti; ii) užkarda veiksmingai panaikina į sąrašą įtraukto asmens, subjekto ar įstaigos kontrolę į sąrašą neįtraukto ES asmens turto, kuris priklauso į sąrašą įtrauktam asmeniui arba yra jo kontroliuojamas, atžvilgiu ir iii) užtikrinama, kad į sąrašą įtraukto asmens naudai nebūtų sukaupta daugiau lėšų ar ekonominių išteklių (taip pat žr. 42 DUK dėl turto įšaldymo ir draudimo leisti naudotis lėšomis ir ekonominiais ištekliais klausimą, apskritai susijusį su užkarda, ir to paties DUK 43 ir 44 klausimus dėl atitinkamos nukrypti leidžiančios nuostatos dėl turto įšaldymo ir draudimo leisti naudotis ekonominiais ištekliais į sąrašą įtrauktiems asmenims).

33. Why was a derogation needed from the prohibition to provide certain services to Russian companies in connection with firewalls?

Last update: 24 July 2023

The services prohibitions (Article 5n of Council Regulation (EU) No 833/2014) prevent the provision of certain services that may be necessary for the setting up of a firewall (in particular, legal advisory services and auditing services), whereas they would be directly or indirectly for the benefit of a Russian entity.

In view of the above, in such cases a derogation from Article 5n(1) and (2) of Regulation (EU) No 833/2014 allows the national competent authorities to authorise the provision of certain restricted services, under such conditions as they deem appropriate.

The derogation only applies if the relevant conditions are met, and notably provided that: (i) the relevant services are strictly necessary for the setting-up, certification or evaluation of a firewall; (ii) the firewall effectively removes the control by the listed person, entity or body over the assets of a non-listed EU person, which is owned or controlled by the former and (iii) ensures that no further funds or economic resources accrue for the benefit of the listed person (see also Question 42 of the FAQ on the Asset Freeze and Prohibition to make funds and economic resources available regarding in general the firewall and Questions 43 and 44 of the same FAQ regarding the corresponding derogation from the asset freeze and the prohibition on making economic resources available to listed persons).